우리말 어휘의 시간을 읽다

나룻배

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

나루와 나루 사이를 오가며 사람이나 짐 따위를 실어 나르는 작은 배.

문헌의 첫 기록
17세기

수록 용례
17개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 26자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '나룻배'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 나루와 나루 사이를 오가며 사람이나 짐 따위를 실어 나르는 작은 배.

나룻배의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

나룻배의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
ᄂᆞᄅᆞᄇᆡ 사전 표기 요약	—	—	●→	●→	—	—
ᄂᆞ로ᄇᆡ 사전 표기 요약	—	—	—	●→	—	—
나로ᄇᆡ 사전 표기 요약	—	—	—	●→	—	●→
나루ᄇᆡ 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
나룻배 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
ᄂᆞᄅᆞᄉᆞᄇᆡ 문헌 수록 표기	—	—	—	●→	—	—
나루배 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
나루ㅅ배 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
나룻빼 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 7종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- ᄂᆞᄅᆞᄇᆡ
  17세기18세기
- ᄂᆞ로ᄇᆡ
  18세기
- 나로ᄇᆡ
  18세기20세기
- 나루ᄇᆡ
  19세기20세기
- 나룻배
  20세기현재
- ᄂᆞᄅᆞㅅᄇᆡ
  18세기
- 나루배
  20세기

원자료의 전체 표기 목록 9종

ᄂᆞᄅᆞᄇᆡ, ᄂᆞᄅᆞㅅᄇᆡ, ᄂᆞ로ᄇᆡ, 나로ᄇᆡ, 나루ᄇᆡ, 나루배, 나룻배, 나루ㅅ배, 나룻빼

나룻배의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

> ### 옛 표기와 등장 시기
>
> '나룻배'의 옛말인 'ᄂᆞᄅᆞᄇᆡ'는 17세기부터 나타난다.

말의 구성과 어원

‘ᄂᆞᄅᆞᄇᆡ’는 현대어 ‘나루’로 이어지는 ‘ᄂᆞᄅᆞ’와 사람이나 짐 따위를 싣고 물 위로 떠다니도록 나무나 쇠 따위로 만든 물건을 뜻하는 ‘ᄇᆡ’가 결합한 것이다. ‘ᄂᆞᄅᆞ’는 18세기부터 ‘ᄂᆞ로’, ‘나로’도 나타남에 따라 18세기에 ‘ᄂᆞᄅᆞᄇᆡ’와 함께 ‘ᄂᆞ로ᄇᆡ’, ‘나로ᄇᆡ’, 사이시옷이 포함된 ‘ᄂᆞᄅᆞㅅᄇᆡ’가 나타난다.

표기와 소리의 특징

근대 국어 시기에 양성 모음 ‘ㅗ’가 음성 모음 ‘ㅜ’로 변하는 현상에 따라 ‘나로’가 ‘나루’로 나타나고 ‘ᄇᆡ’는 18세기 이후 나타난 제1음절의 ‘ㆍ’가 ‘ㅏ’로 변하는 현상에 따라 ‘ㅣ’도 ‘ㅐ’로 변하면서 18세기부터 ‘배’로 나타난다. 이에 따라 19세기부터 ‘나루ᄇᆡ’, 20세기에 ‘나루배’가 나타난다. 20세기에는 사이시옷이 들어간 ‘나룻배’, ‘나루ㅅ배’, 된소리 표기가 반영된 ‘나룻빼’도 나타난다.

오늘의 형태로 이어진 과정

20세기까지 ‘나루ᄇᆡ’, ‘나로ᄇᆡ’, ‘나루배’, ‘나룻배’, ‘나루ㅅ배’, ‘나룻빼’ 등 여러 형태가 쓰였으나 ‘나룻배’로 굳어져 현재까지 이어진다.

문헌 속의 나룻배

전체 용례 17개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

17세기 ᄂᆞᄅᆞᄇᆡ 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
ᄂᆞᄅᆞᄇᆡ

출처 1690 역어유해 하:20ㄴ

용례 01

문헌 용례

擺渡舡 ᄂᆞᄅᆞᄇᆡ.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

18세기 ᄂᆞᄅᆞᄉᆡ, ᄂᆞ로ᄇᆡ, 나로ᄇᆡ 외 1종 용례 6개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
ᄂᆞᄅᆞᄉᆡ, ᄂᆞ로ᄇᆡ, 나로ᄇᆡ, ᄂᆞᄅᆞᄇᆡ

출처 1748 동문유해 하:18ㄱ 용례 02

문헌 용례

船 ᄇᆡ 擺渡船 ᄂᆞᄅᆞᄉᆡ.

현대어 풀이

배, 나룻배.

출처 1758 종덕신편언해 중:44ㄱ 용례 03

문헌 용례

증조와 밋 조뷔 다 ᄂᆞ로ᄇᆡ를 브려 싱업을 삼더니.

현대어 풀이

증조부와 조부가 다 나룻배를 부려서 생업을 삼더니.

대응 원문

曾祖及祖以濟渡爲生.

출처 1764년이후 일동장유가 01:14ㄱ 용례 04

문헌 용례

효월의 길을 써나 영호루 귀경ᄒᆞ고 나로ᄇᆡ 잠간 건너 일즉 와 말마ᄒᆞ야 의셩 가 슉소ᄒᆞ고.

현대어 풀이

효월의 길을 떠나 영호루를 구경하고 나룻배 잠깐 건너 일찍 와 말미하여 의성에 가 숙소에 머물고.

출처 1778 방언유석 4:3ㄴ 용례 05

문헌 용례

擺渡船 ᄂᆞᄅᆞᄇᆡ.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1790 몽어유해 하:14ㄱ

용례 06

문헌 용례

擺渡船 ᄂᆞᄅᆞᄉᆡ.

⊖ 이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1796 경신록언석 78ㄱ

용례 07

문헌 용례

나로ᄇᆡ를 ᄆᆡᆫ들어 사ᄅᆞᆷ을 건네며.

현대어 풀이

나룻배를 만들어 사람을 건너가게 하며.

19세기 나루ᄇᆡ 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

나루ᄇᆡ

출처 1898 제국신문 11월 4일 2면

용례 08

문헌 용례

무ᄉᆞᆷ 일이 잇거던 군ᄉᆞ 몃 쳔 명이던지 풀어 근일에 기예 ᄇᆡ오ᄂᆞᆫ 군긔를 가지고 강에만 나□면 나루ᄇᆡ를 몃 ᄇᆡᆨ 쳑이라도 잡을 터이니.

현대어 풀이

무슨 일이 있거든 군사 몇 천 명이든지 풀어 근래에 기예를 배우는 군기를 가지고 강에만 나가면 나룻배를 몇 백 척이라도 잡을 터이니.

출처 1899 독립신문 11월 13일 2면

용례 09

문헌 용례

뎨 十七 죠 돗ᄃᆡ 업시 건너ᄂᆞᆫ 나루ᄇᆡ라도 ᄅᆡ왕ᄒᆞᆯ ᄯᅢ에 국긔를 달 일.

현대어 풀이

제17조 돛대 없이 건너는 나룻배라도 왕래할 때에는 국기를 달 것.

20세기 나루ᄇᆡ, 나로ᄇᆡ, 나루배 외 3종 용례 8개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
나루ᄇᆡ, 나로ᄇᆡ, 나루배, 나룻배, 나루ㅅ배, 나룻빼

출처 1900 제국신문 12월 10일 2면 용례 10

문헌 용례

ᄌᆡ작일 ᄉᆡ벽에 별안간 졸한이 되ᄆᆡ 한강 물이 얼어셔 쟝강에 션쳑 왕ᄅᆡ가 ᄭᅳᆫ치고 나루ᄇᆡ들은 얼음을 ᄭᅳ고 간신이 건넌다더라.

현대어 풀이

그저께 새벽에 별안간 갑자기 추위가 닥쳐 한강 물이 얼어서 장강에 선천 왕래가 끊기고 나룻배들은 얼음을 끌고 간신히 건넌다더라.

출처 1907 경향신문 10월 11일 2면 용례 11

문헌 용례

군물 슈운ᄒᆞ기로 나로ᄇᆡ 삼십여 쳑과 ᄆᆞᆯ 칠십여 필을 잡ᄂᆞᆫ 고로 민심이 대단히 쇼요ᄒᆞ다더라.

현대어 풀이

군물(軍物)을 물로 운반하기로 하여 나룻배 삼십여 척과 말 칠십여 필을 잡는 고로 민심이 대단히 소요한다더라.

출처 1920 조선일보 3월 9일 4면 용례 12

문헌 용례

그 소리가 막 긋치자 엇던 남자가 그 압 나루ᄇᆡ 안에셔 벌썩 이러셔.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1922 개벽 제26호 48면 용례 13

문헌 용례

江邊에는 조그마한 나루배들이 매여 잇고 넓히는 忠淸道 芙江만 밧게 아니 되더이다.

현대어 풀이

강변에는 조그마한 나룻배들이 매여 있고, (강의) 넓이는 충청도 부강 정도밖에 안 되더이다.

출처 1924 동아일보 1월 31일 2면

용례 14

문헌 용례

관개(灌溉) 사업으로 도내에 뎌수지(貯水池) 다섯 군대를 수축하며 병원을 설치하며 나룻배의 부두를 설치하고 도로를 수선하되.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1925 동아일보 7월 21일 4면

용례 15

문헌 용례

또 매여 잇든 나룻배도 어데메로 딜어가고.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1927 동광 제12호 91면

용례 16

문헌 용례

나루ㅅ배 열두 척 다 드러와도 그이만 안 오네 안 온다네.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1936 삼천리 제8권 제6호 285면

용례 17

문헌 용례

기나긴 저 江물을 타고가는 나룻빼에 담뱃불 깜박이고 연긔 나는데 그 누가 거렷는지 초승달만 희다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

나룻배 관련 낱말

나루, 배

- 

나루명사강이나 개천, 좁은 바닷길을 건너는 배가 출발하고 도착하는 곳.관련된 말의 뜻기
초사전에서 읽기 ↗

뜻풀이: 국립국어원 한국어기초사전 · 자료 출처와 이용 안내

나룻배의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 나룻배의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

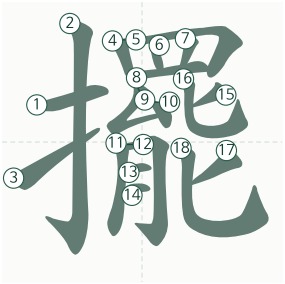
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

擺

뜻·음 벌릴·열 파

총 18획 · 부수 手





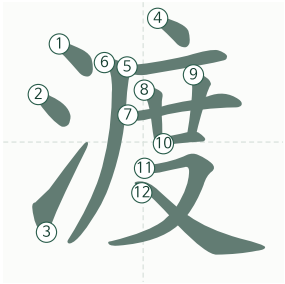
hanja.wordrow.kr/한자/擺/

渡

뜻·음 건널 도

총 12획 · 부수 水





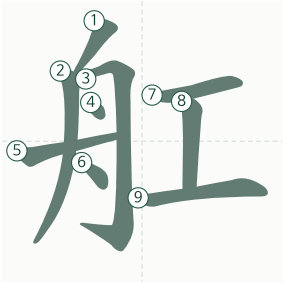
hanja.wordrow.kr/한자/渡/

舡

뜻·음 배 강

총 9획 · 부수 舟





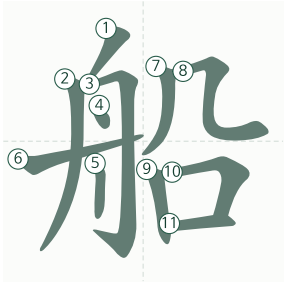
hanja.wordrow.kr/한자/舡/

船

뜻·음 배 선

총 11획 · 부수 舟





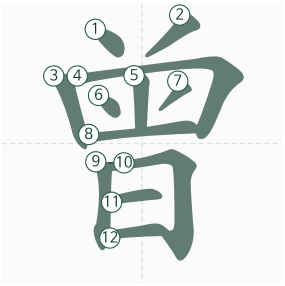
hanja.wordrow.kr/한자/船/

曾

뜻·음 일찍 증

총 12획 · 부수 日





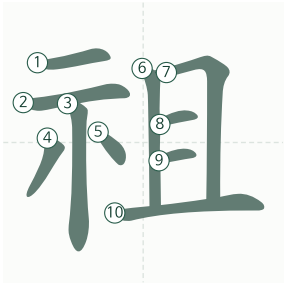
hanja.wordrow.kr/한자/曾/

祖

뜻·음 할아비 조

총 10획 · 부수 示





hanja.wordrow.kr/한자/祖/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

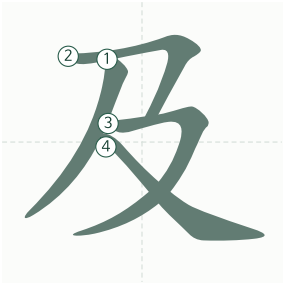
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

及 뜻·음 미칠 급

총 4획 · 부수 又



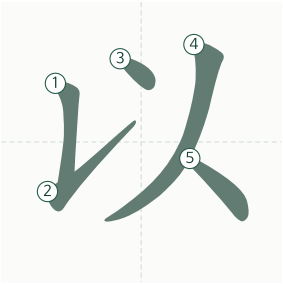


hanja.wordrow.kr/한자/及/

以 뜻·음 써 이

총 5획 · 부수 人



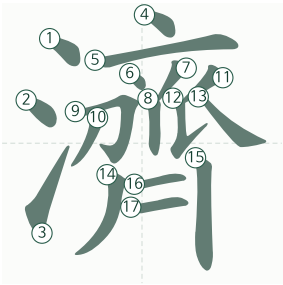


hanja.wordrow.kr/한자/以/

濟 뜻·음 건널 제

총 17획 · 부수 水



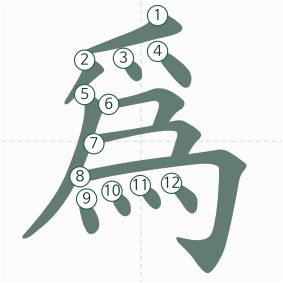


hanja.wordrow.kr/한자/濟/

爲 뜻·음 하·할 위

총 12획 · 부수 爪



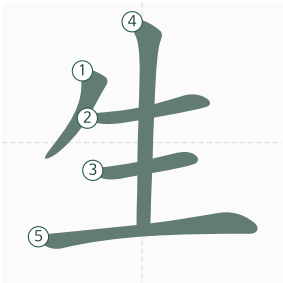


hanja.wordrow.kr/한자/爲/

生 뜻·음 날 생

총 5획 · 부수 生

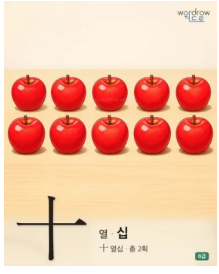


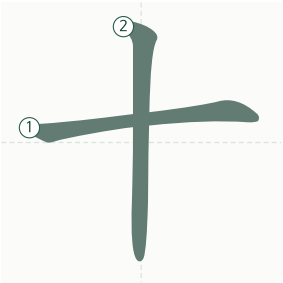


hanja.wordrow.kr/한자/生/

十 뜻·음 열 십

총 2획 · 부수 十





hanja.wordrow.kr/한자/十/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

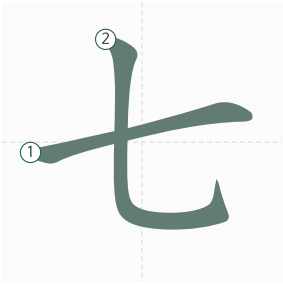
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

七

뜻·음 일곱 칠

총 2획 · 부수 一





hanja.wordrow.kr/한자/七/

軍

뜻·음 군사 군

총 9획 · 부수 車





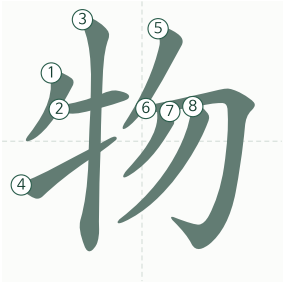
hanja.wordrow.kr/한자/軍/

物

뜻·음 물건 물

총 8획 · 부수 牛



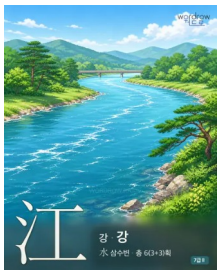


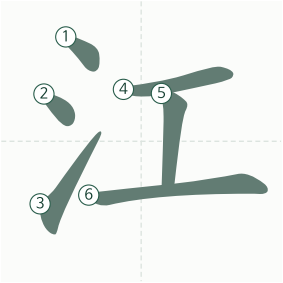
hanja.wordrow.kr/한자/物/

江

뜻·음 강 강

총 6획 · 부수 水





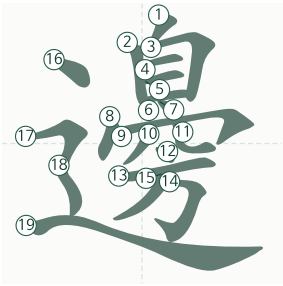
hanja.wordrow.kr/한자/江/

邊

뜻·음 가[側] 변

총 19획 · 부수 辶





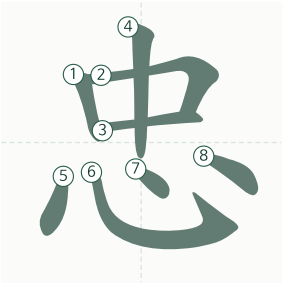
hanja.wordrow.kr/한자/邊/

忠

뜻·음 충성 충

총 8획 · 부수 心





hanja.wordrow.kr/한자/忠/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

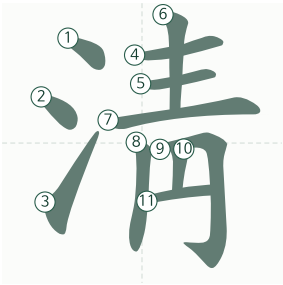
4 / 5 · 26자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

淸 뜻·음 맑을 청

총 11획 · 부수 水



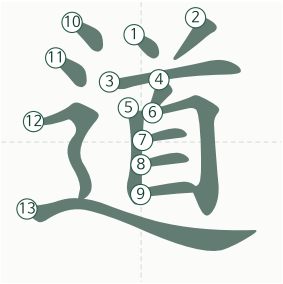


hanja.wordrow.kr/한자/淸/

道 뜻·음 길 도

총 13획 · 부수 辶



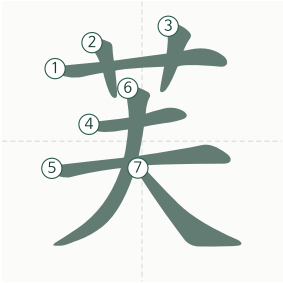


hanja.wordrow.kr/한자/道/

芙 뜻·음 연꽃 부

총 8획 · 부수 艸





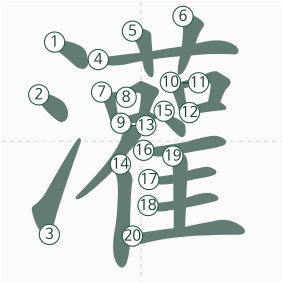
사전 8획 · 획순 그림 7획

hanja.wordrow.kr/한자/芙/

灌 뜻·음 물댈 관

총 21획 · 부수 水





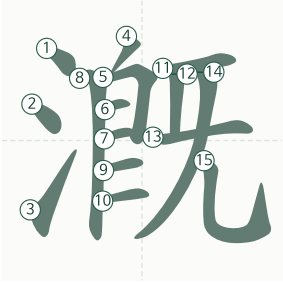
사전 21획 · 획순 그림 20획

hanja.wordrow.kr/한자/灌/

溉 뜻·음 물댈 개

총 14획 · 부수 水





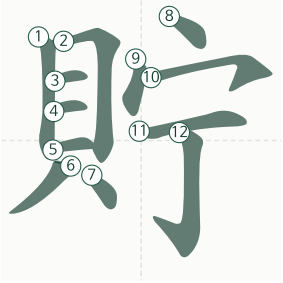
사전 14획 · 획순 그림 15획

hanja.wordrow.kr/한자/溉/

貯 뜻·음 쌓을 저

총 12획 · 부수 貝





hanja.wordrow.kr/한자/貯/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 5 · 26자

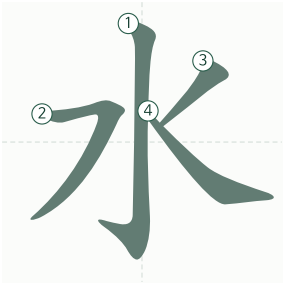
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

水

뜻·음 물 수

총 4획 · 부수 水





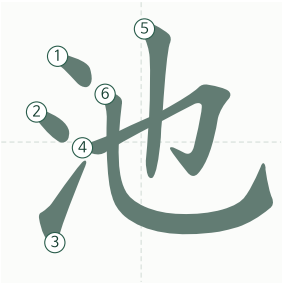
hanja.wordrow.kr/한자/水/

池

뜻·음 못 지

총 6획 · 부수 水





hanja.wordrow.kr/한자/池/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.